

Canada Industrial Relations Board



Conseil canadien des relations industrielles

C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 4th Floor West, Ottawa, Ont. K1A 0X8
Édifice C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4^e étage Ouest, Ottawa (Ont.) K1A 0X8
Fax/Télécopieur: 613-995-9493

Our Files /**Nos dossiers : 28234-C, 28402-C**

Document No. /

N° du document : 284454

January 6, 2011/

Le 6 janvier 2011

2011 CIRB/CCRI LD 2482

BY FAX / PAR TÉLÉCOPIEUR

Fasken Martineau DuMoulin s.r.l.
Tour de la Bourse
Bureau 3400
800, Place Victoria
Montréal (Québec)
H4Z 1E9 **514-397-7600**

À l'attention de M^e Ronald J. McRobie
M^e Louise Béchamp

Cavalluzzo Hayes Shilton McIntyre & Cornish
Barristers & Solicitors
Suite 300
474 Bathurst Street
Toronto, Ontario
M5T 2S6 **416-964-5895**

Attention: Mr. James K.A. Hayes
Ms. Amanda Pask

Heenan Blaikie LLP
Bay Adelaide Centre
Suite 2900
333 Bay Street
Toronto, Ontario
M5H 2T4 **416-360-8425**

Attention: Mr. Douglas G. Gilbert

Canada

Heenan Blaikie s.r.l.
Avocats
Bureau 2500
1250, boulevard René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec)
H3B 4Y1 514-921-1288

À l'attention de M^e Maryse Tremblay

In the matter of the *Canada Labour Code (Part I-Industrial Relations)* and an application for review filed pursuant to section 18.1 thereof and an application for a declaration of sale of business pursuant to sections 44, 45 and 46 filed by Aveos Fleet Performance Inc. and Air Canada, applicants; the International Association of Machinists and Aerospace Workers and the International Association of Machinists and Aerospace Workers, Transportation District 140, respondents. (28234-C)

Concernant le *Code canadien du travail (Partie I-Relations du travail)* et une demande de révision présentée en vertu de l'article 18.1 dudit *Code* et une demande de déclaration de vente d'entreprise présentée en vertu des articles 44, 45 et 46 du *Code* par Aveos Performance aéronautique inc. et Air Canada, requérantes; l'Association internationale des machinistes et des travailleuses et travailleuses de l'aérospatiale et l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale, district des transports 140, intimées. (28234-C)

In the matter of the *Canada Labour Code (Part I-Industrial Relations)* and an application for a declaration of a single employer filed pursuant to section 35 of the *Code* concerning the International Association of Machinists and Aerospace Workers and the International Association of Machinists and Aerospace Workers, Transportation District 140, applicants; Aveos Fleet Performance Inc., Aveos Holding Company and Air Canada, respondents. (28402-C)

Concernant le *Code canadien du travail (Partie I-Relations du travail)* et une demande de déclaration d'employeur unique présentée en vertu de l'article 35 dudit *Code* visant l'Association internationale des machinistes et des travailleuses et travailleuses de l'aérospatiale et l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale, district des transports 140, requérantes; Aveos Performance aéronautique inc., Aveos Holding Company et Air Canada, intimées. (28402-C)

Dear Madams/Sirs:

In the context of an application for a declaration of sale of business filed by Aveos Fleet Performance Inc. (Aveos) and Air Canada (collectively, the employers) and an application for a declaration of single employer filed by the International Association of Machinists and Aerospace Workers (the IAMAW) and the International Association of Machinists and Aerospace Workers, Transportation District 140 (IAM 140) (collectively, the union), the union provided the Canada Industrial Relations Board (the Board) with a draft report prepared by its expert witness (the Stehelin Report) which it seeks to introduce into evidence in the proceedings. Air Canada, with the support of Aveos, brought a motion for a ruling declaring that all evidence pertaining to the viability of Aveos' business or of its restructuring plan, including the expert evidence contained in the Stehelin Report, is not relevant to the proceedings and should not be heard by the Board.

The Board, composed of Ms. Elizabeth MacPherson, Chairperson, and Messrs. Patrick Heinke and Daniel Charbonneau, Members, held an oral hearing regarding the motion on November 29, 2010. After considering the submissions of the parties, the Board has decided to allow the employers' motion to exclude the Stehelin Report. The Board will therefore not consider the information or opinions contained in the Stehelin Report.

Please be advised that this is a decision of the majority of the Board and that Mr. Daniel Charbonneau, the employee representative member of the Board, dissents from this

Maîtres,

Dans le cadre d'une demande de déclaration de vente d'entreprise présentée par Aveos Performance aéronautique inc. (Aveos) et Air Canada (collectivement, les employeurs) et d'une demande de déclaration d'employeur unique présentée par l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale (l'AIMTA) et l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale, district des transports 140 (l'AIM 140) (collectivement, le syndicat), le syndicat a présenté au Conseil canadien des relations industrielles (le Conseil) un projet de rapport préparé par son témoin expert (le rapport Stehelin) qu'il désire produire en preuve dans la présente instance. Air Canada, avec l'appui d'Aveos, a présenté une demande en vue d'obtenir une décision déclarant que tout élément de preuve relatif à la viabilité de l'entreprise d'Aveos ou de son plan de restructuration, y compris le témoignage d'expert contenu dans le rapport Stehelin, n'est pas pertinent en l'espèce et ne devrait pas être pris en compte par le Conseil.

Le Conseil, composé de M^e Elizabeth MacPherson, Présidente, ainsi que de MM. Patrick Heinke et Daniel Charbonneau, Membres, a tenu une audience concernant la requête le 29 novembre 2010. Après examen des observations des parties, le Conseil a décidé d'accueillir la demande des employeurs et d'exclure le rapport Stehelin. En conséquence, le Conseil ne tiendra pas compte des renseignements et des opinions figurant au rapport Stehelin.


Veillez noter qu'il s'agit d'une décision de la majorité du Conseil et que M. Daniel Charbonneau, membre du Conseil en tant que représentant des employés, a exprimé une

decision. Detailed reasons for the decision will be provided should any of the parties request reasons within 10 days of the date of this decision.

Signed on behalf of the Board by

opinion dissidente à l'égard de la présente décision. Des motifs de décision détaillés seront fournis si l'une ou l'autre des parties en fait la demande dans les dix jours suivant la date de la présente décision.

Veillez agréer, Maîtres, l'expression de nos sentiments distingués.



Elizabeth MacPherson
Chairperson / Présidente

c.c.: Mr./M. Peter Suchanek (CIRB/CCRI – Toronto)
/sc